

后方法视角下外语教学中的项目学习框架

张明芳

(河北科技大学 外国语学院, 河北 石家庄 050018)

摘要:项目学习作为世界范围内外语教学实践中的一个重要模式,已经成为应用语言学领域的新的研究焦点。研究从后方法视角,根据我国宏观的社会环境和特定的教学环境,剖析了项目学习的要素、内涵、特征、步骤及其影响因素,构建出我国外语教学环境下的项目学习框架,旨在加强本土化项目学习的理论研究,为项目学习在我国外语教学中的实施提供理论依据。

关键词:项目学习;后方法;外语教学

中图分类号:G424.1

文献标识码:A

文章编号:1009-413X(2011)06-0088-05

项目学习起源于杜威的“从做中学”的思想和思维五步法。项目学习经常被翻译为基于项目的学习、专题学习、专案学习、基于主题的学习等等。国外大量研究说明以杜威的“做中学”与“思维五步法”、皮亚杰的建构主义理论、加纳德多元智能理论为依据的项目学习(project-based learning)是帮助实现外语人才培养目标的有效方法。项目学习可以提供真实的语言体验环境;激发强烈的学习动机;强化语言技巧;提高小组合作、协作技巧;扩充知识内容;增强自信、自尊,改善对语言学习的态度;增强学习的自主性、独立性;提高做出决定、分析问题、批判性思维与解决问题的能力^[1]。面对源自西方的项目学习,不能将其简单照搬到我们的外语教学中,需要从后方法视角探讨在我国外语教学环境中的项目学习。后方法二语教学不是对传统语言教学方法的简单否定,而是对各种方法的延伸与超越。后方法教学要求我们对教学的一整套基本要素进行认真思

索,后方法将教学特征和要素融为一体,可以为各种后方法教学框架创造无限契机^[2]。

一、项目学习国内外研究现状

20世纪80年代,项目学习作为一种以学生为中心的教学方式被引入第二语言/外语教学中。早期的研究主要集中在对项目学习的目标研究。最近,一些学者分别将项目学习作为:一种以内容为基础的第二语言教学方法,一种适合专门用途英语教学的方法,外语教学的计算机辅助项目教学法,以社团为基础的语言社会化的方法,一种培养学习者批判性思维和问题解决技巧的方法;国外的一些学者探讨了二语习得中的项目学习框架;还有一些学者研究了在二语习得或外语学习环境中实施项目学习的效果。从总体上看,国外近30年基于项目的外语教学研究还处于试验阶段,缺乏系统性和广泛性;项目学习的理论研究处于理念探讨和模式构建阶段,

收稿日期:2011-04-20

基金项目:河北省社会科学基金项目(HB10PWY016)

作者简介:张明芳(1972),女,河北正定人,副教授,硕士,主要从事语言学和应用语言学研究。

理论基础较薄弱;项目学习的实证研究则处于基于个案分析的探索性和描述性研究阶段,以自然观察和定性数据为主,还缺乏理论驱动的实证研究,对项目学习过程及影响因素关注不够等问题^[3]。

项目学习于20世纪90年代末被引入我国。早期的相关研究以介绍国外项目学习的内涵、意义及其理论基础为主。近些年,国内一些教师尝试将项目学习模式应用于某一具体课程中,如计算机、现代商务、医学等等,而在外语教学领域的应用比较少,尤其对项目学习在外语教学中的实证研究更是罕见。Beckett & Miller对近年来中国以项目为基础的英语教学做了回顾。M. M. T. Lee, Li & Lee首先探讨了如何为项目学习选择合适的题目,接着他们又探讨了在香港英语学习者中如何实施项目学习,并指出教师需要提供必要的语言帮助,项目学习并不排除直接的语言教学。顾佩娅在英语教学中设计了为期12周的项目学习,研究结果显示:项目学习增强了中国学生的学习动机,改善了他们的习作表现与交际能力,提高了他们学习的积极性。Fang & Warschauer汇报了苏州大学进行的为期五年的多媒体项目教学法研究,结果显示:中国学生在项目学习中之所以参与程度高、自主性更强是因为学习的过程与他们的生活更相关。虽然国外学者探讨了项目学习框架,但是大都是国外二语环境下的项目学习框架,至今还缺少对项目学习在我国外语教学环境下的系统化、本土化的研究。

本文从后方法视角剖析项目学习的要素、内涵、特征、步骤及其影响因素,试图构建适合我国外语教学环境的项目学习框架,旨在加强本土化项目学习的理论研究,为项目学习在我国外语教学中的实施提供理论依据。

二、后方法视角下的项目学习

近年来,受后现代主义哲学的影响,在对以具体方法为外语教学组织原则质疑、不满的基础上,一些国外知名的外语教学专家先后对各种外语教学方法提出质疑。之后,后方法理论应运而生,如:斯特恩(H. H. Stern)的“三维框架”理论,奥尔赖特(R. L. Allwright)的“探索性实践框架”理论;库玛(B. Kumaravadivelu)的宏观策略框架理论,其中最具有代表性和影响力的理论当属库玛的宏观策略框架理论。

库玛论述了后方法教学的三大特征:特定性、实践性和可行性。特定性要求“任何相关的语言教学

应当关注植根于特定社会环境中的特殊教学环境,以及在特定环境中追求特殊教学目标的教师和学生”^[4]。“特定性”强调教师应深入了解所处的宏观和微观的特殊教学环境、特殊教学对象和教学内容,不断发展立足于本土教学,即适应本土教学环境的教育理论和实践。实践性是指教学方法要在实践中不断发展,它不是僵死的模式,而是动态发展的过程。从广义上说,后方法的实践性是指理论与实践的关系,在狭义上则指教师监督自己教学效果的技巧。思考的教师不再是只应用理论的人,而是将实践理论化的人^[5]。教师既要从宏观角度考虑影响教学的社会政治因素,又要从微观角度考虑具体的教学大纲、教学任务、教学目标、学生需求等因素,通过自我分析、自我反思和自我评价,提高自身的洞察力和教学直觉性,发展自己的理性教学意识,从而构建自己的实践性教学理论。可行性是指语言教学所采用的方法只有符合教学情境,才能行之有效。可行性强调社会、政治、教育以及制度的力量在教学中的重要性。因此,对于项目学习,教师需要从后方法视角,根据自己所处的宏观的社会、文化、政治环境和微观的特殊教学环境设计出本土教学环境下的项目学习理论框架。由于项目学习模式不是固定、一成不变的模式,所以教师还需要在具体的教学实践中,根据特定的教学环境因素,科学、灵活地设计和调整项目学习要素,从而不断地丰富、完善项目学习理论框架。

从我国宏观的社会环境看,改革开放至今,外语学科得以快速发展,我国学校开设外语主要是满足对外开放和日益增加的国际间科技文化交流的需要,以及当今中国由“本土型国家”向“国际型国家”转变的需要^[6]。当今世界已经进入全球化新时期,随着社会发展对人才培养要求的提高,社会对外语人才的需求由过去相对单一的需求转变为目的的多层次、多规格、多样化的特点,形成以“多维式”为主导的外语人才需求趋向。在新的历史时期优秀的外语专业学生不仅应具有外语综合应用能力,同时还应具备以下非语言能力:缜密的外语思维能力,批判的、系统的推理能力和跨文化沟通能力,敢于创新、独立开展与外语相关的工作能力,具有适应涉外工作的思想道德素质及对外经济与合作的能力,具有对外国文化的评判能力和辨别能力,熟悉中外不同的思维方式,观察不同学科、文化、理念并且融会贯通的能力,等等^[7]。面向多元社会需求和多元目标取向,培养“厚基础、强能力、高素质”的外语人才

迫在眉睫。

微观的特定教学环境主要涉及以下四个因素：课程类型、教学目标、学生需求和教师素质。不同类型的课程有不同的教学目标，语言技能课程主要锻炼学生的听、说、读、写、译技能，培养和提高学生的语言综合运用能力；专业知识课程包括语言学类课程、文学类课程和社会文化类课程。语言学类课程旨在培养学生语言意识，发展理性思维，提高学生的语言基本功和人文素质以及对文化差异的敏感性、宽容性和处理文化差异的灵活性，培养学生跨文化交际能力；相关专业课程旨在使学生掌握与外语专业相关的专业知识或内容，如经贸、教育、新闻、旅游等，使学生在未来的工作中能够熟练地运用外语在外事、教育、经贸、文化、科技、军事等部门从事翻译、教学、管理、研究等工作；综合实践课程重在使学生充分利用各种资源，培养获取知识的能力、运用知识的能力、分析问题、解决问题的能力、自主学习能力和创新能力，最终提高学生的综合实践能力。从学习目标上看，学生的需求指学生目前的学习需求和未来的工作要求。学生目前的学习需求指学生目前的实际水平与他希望达到的水平之间的差距，这一需求具有个体差异性。面对当今社会发展对多维外语人才的需求，外语专业学生不仅仅需要具备一定的语言综合运用能力，还需要具备一系列的非语言能力，需要达到厚基础、强能力、高素质的规格，以适应社会的发展对自身职业生涯不断变化的要求。为实施项目教学，教师应具备相应的语言素质和项目学习理论素质。一方面，教师要具备熟练运用目的语组织教学的能力，另一方面，要深入了解项目学习理论，并结合具体的教学目标、教学内容与教学要求，设计合适的项目，科学地展开项目学习。这两项素质直接影响项目学习的实施效果。

(一) 项目学习要素、特征及其框架

传统的以教师为中心、以语言知识和语言技能为主要内容的外语教学无法满足当今社会对多维外语人才的需求，无法实现学生知识、能力和素质的协调发展。项目学习是教师指导学生真实世界中的主题进行深入研究，激发他们以自身的方式学习，促进他们终身学习技能和素质的发展。在“做”、“找资料”、“调查”、“试验”等一系列的活动中促进每个学生智能强项的发展以及积极的个性心理特征的养成，培养收集和处理信息的能力、获取新知识的能力、分析和解决问题的能力以及交流与合作的能力。在对我国宏观的社会文化、经济环境和微观的外语

教学环境的分析基础上，本研究设计了本土化项目学习框架，如图 1 所示：

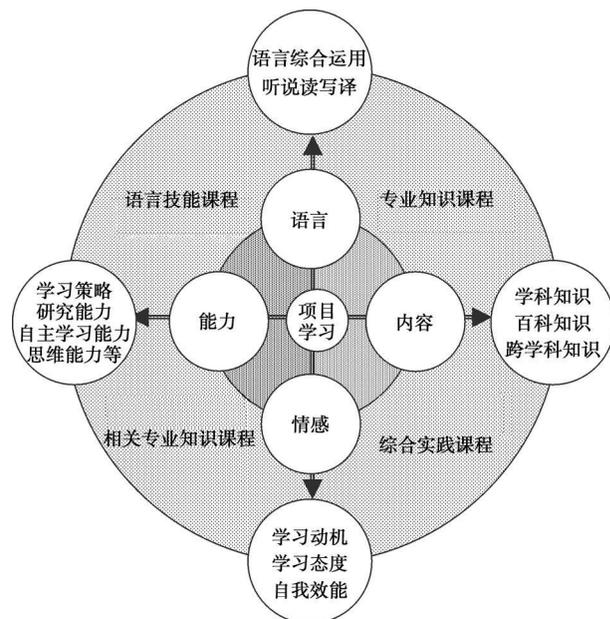


图 1 本土化项目学习框架

项目学习包括四个要素：语言、内容/知识、能力和情感。在语言方面，通过项目学习可以帮助学生打下扎实的语言基本功，锻炼听说读写译的技能和培养语言综合运用能力；在内容/知识方面，使学生掌握本学科知识、了解跨学科知识和丰富相关的百科知识；在能力方面，培养学生有效的学习策略，研究能力、自主学习能力和合作交流能力、批判性思维能力、问题解决能力等非语言能力；在情感方面，培养学生内在的学习动机、积极的学习态度和较强的自我效能感。针对学生在学习各个阶段不同的学习需求和各门课程的特点和教学目标，项目学习中的四个主要要素以及次级要素均处于动态设计，四要素要被赋予不同的权重。对于初级阶段的语言技能课程，以语言和情感要素为主，通过实施语言实践项目，如：办英文报刊、英文主页、参加英语演讲比赛、英语辩论赛、英文戏剧表演比赛、英文电影配音等，激发学生学习的内在学习动机，树立积极的学习态度，建立较强的自我效能感，促进学生各项语言技能的发展，提高学生的语言综合运用能力。对于高年级的专业知识课程和相关专业课程，则以内容/知识和能力要素为主，通过实施课题研究项目，如：网络语言中的语码转换、汉英复合词的对比分析、科技文献的英汉翻译策略等，使学生理解、掌握、运用专业知识的同时，培养批判性思维的能力、合作学习能力、自主学习能力和专业学术研究能力。对于综合

实践课程,通过实施综合应用项目,如:调查当代大学校园称谓语使用情况、制作某一类英文访谈节目、为某一出口产品做宣传和策划等,使学生运用所学专业知识和百科知识和跨学科知识解决实际问题,培养学生的合作学习、自主学习、问题解决、创新的能力,最终达到提高学生综合实践能力的教学目标。

项目学习具有下面一些特征:(1)学习并运用真实语言材料;(2)强调以学生(小组)为中心的体验,弱化教师统领的学习;(3)过程和结果取向,既注重学习过程又注重最后的学习产出;(4)产生一个实实在在的最终成果;(5)一定的时间跨度内的课内外系列活动,如项目构想、田野调查、信息整理和展示;(6)强调技能整合、学生学习和运用多种技能;(7)鼓励学习者自主,学生对项目构想、实施和展示各环节负责;(8)教师承担新的角色,不再是单纯知识的传授者,而是项目的管理者和顾问;(9)学习者的语言学习、学科内容学习和能力打造完全融合;(10)学习者反思学习过程及产出^[3]。

(二) 项目学习实施步骤

项目学习的实施主要包括五个阶段。第一阶段:选择项目主题。根据课程类型、具体的教学目的和学生的实际水平,遵循项目课题的真实性、挑战性、探索性、实践性、跨学科性和开放性原则,设计项目课题。学生根据各自的兴趣和爱好自由结组,从给定的项目课题中选择本组课题,学生也可以对原有课题做适当修改。第二和第三阶段,即制定项目计划和实施项目计划阶段,向学生提供提前设计好的项目档案,并在项目实施过程中提供活动建议、支持辅导和阶段成果反馈,必要时开展专题讲座。学生需要按照项目档案的设计,制定项目方案,包括时间规划、团队分工、资料收集方式、成果类型和项目会议安排。任务分工时,应充分利用每个人的强项,发挥每个人的长处。例如:有的学生信息检索能力比较强,可以承担资料收集的工作,有的学生逻辑思维能力比较强,可以负责组织项目内容,有的学生计算机能力比较强,可以负责后期成果制作。接着,各小组分别根据各自的项目计划展开活动,通过实地考察、问卷调查、专家访谈、文献检索等方式收集项目课题信息,并对所搜集的信息进行分析处理,在小组会议上交流讨论,形成阶段性成果,并记录活动进展情况。然后,汇总成果,制作作品。第四和五阶段,即呈现项目成果和实施项目评价阶段,教师要有计划地组织各小组分别进行成果汇报,这一阶段包括:成果汇报、现场答疑和评价与反馈环节,评价与

反馈环节主要以书面或口头形式进行小组互评、小组自评和教师评价。在项目学习实施过程中,学生是项目活动的主体,他们的学习活动表现为协作、反思和表达,教师是学习的支持者,教师起的作用较为间接,提供促进活动顺利展开的条件,如提供咨询、辅导和反馈等,对学生的活动进行真实的评估。图2展示了项目学习实施具体步骤。

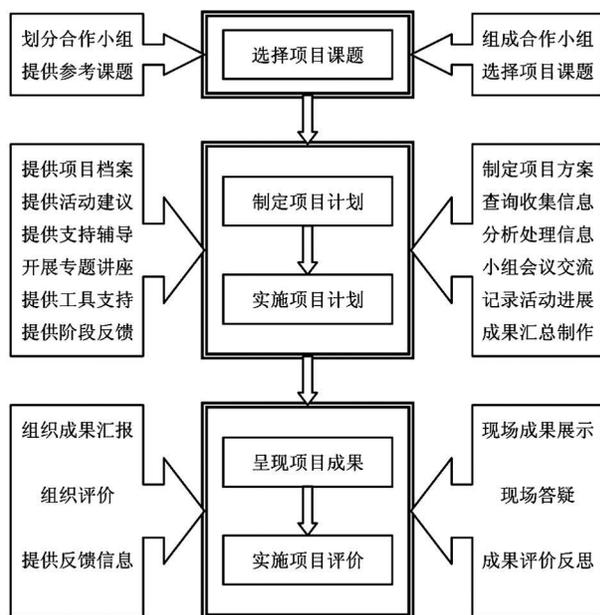


图2 项目学习实施步骤

(三) 实施项目学习的影响因素

目前在我国外语教学中实施项目学习仍面临着不小的挑战。根据 Beckett 和 Eyring 等人的课堂观察,依托项目教学对于教师(尤其是初次运用 PBL 的教师)是个不小的挑战,可能造成教师的挫折感;另一方面,也有一部分学习者对项目学习持怀疑甚至否定态度^[8], Fang & Warschauer 调查结果显示:一些中国大学生拒绝接受项目学习方式^[9]。学习者的注意力容易偏离语言学习和运用的目标等^[10]。目前在我国外语教学中实施项目学习的主要影响因素有:(1)对传统外语教学理念的挑战:在传统的外语教学理念的指导下,教师是知识的传授者,课本是知识的唯一来源。(2)对应试教育环境的挑战:目前许多大学将大学英语四、六级考试和英语专业四、八级考试与学位证挂钩,学生为考试而学习英语。(3)教师需要职业培训:有些教师不知道如何实施项目学习;有些教师实施的项目学习流于形式,也不知道如何在项目学习中指导学生,学生无法从中受益;有的甚至没听说过项目学习。(4)学生消极甚至否

定的态度: 学生习惯于传统的听讲课- 做笔记的教学模式, 而实施项目学习需要收集资料、调查研究、分析讨论、解决问题等等, 这就需要花费一定的时间与精力, 他们往往不知道如何进行项目学习, 不愿意参与项目学习。(5) 有限的教学资源: 部分学校相关图书、期刊较少, 而且有些比较陈旧, 因此, 可供学生参考的资料不充足, 尤其是英文原版材料有限; 计算机网络使用不便利, 网络上的“不准确英语”的使用通常对学习产生负面影响。

三、结语

项目学习已经在世界范围内开展, 成为二语教学实践中的一种重要模式。面对源自西方的项目学习, 我们需要从后方法视角, 根据我国宏观的社会环

境和微观的教学环境, 剖析项目学习的要素、内涵与特征, 构建适合我国外语教学环境的项目学习框架, 并在教学实践中不断调整和完善本土化的项目学习框架。该研究中的项目学习框架不同于西方二语教学中仅仅强调的语言与内容的融合或者语言、技能和内容的融合, 它囊括语言、内容、能力和情感四要素, 并强调根据具体的课程类型、教学目标、学生需求, 四要素及其对应的次级要素处于动态组合之中。在什么时候运用项目学习, 设计什么类型的项目活动、采用哪种要素组合, 要依据具体的课程类型、教学目的、教学任务和学生需求而定, 同时还要遵循一个原则, 那就是看它是否有利于教学目标的实现, 有利于学生在语言、知识、非语言能力和情感方面的协调发展。

参考文献:

- [1] Beckett & Miller. Project- based Second and Foreign Language Education: Past, Present, and Future[M]. Information Age Publishing Inc. 2006. 25.
- [2] 董金伟. 后方法视角的外语教学: 特征与要素[J]. 外语教学理论与实践, 2008 (1): 8- 12.
- [3] 张文忠. 国外依托项目的二语/ 外语教学研究三十年[J]. 中国外语, 2010(2): 68- 74.
- [4] Kum aravadi velu, B. Toward a post- method pedagogy[J]. TESOL Quarterly, 2001(35): 538- 540.
- [5] Edge, J. (ed.) Action Research[M]. Alexandria. VA: TESOL. 2001.
- [6] 李宇明. 中国外语规划的若干思考[J]. 外国语, 2010(1): 2- 8.
- [7] 戴炜栋. 改革开放 30 年中国外语教育发展[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2008. 1.
- [8] Beckett, G. H. Teacher and student evaluations of project- based instruction[J]. TESL Canada Journal, 2002(2): 52 - 66.
- [9] Fang, X., & Warschauer, M. Technology and curriculum reform in China: A case study[J]. TESOL Quarterly, 2004 (38): 301- 323.
- [10] Alan, B. & F. L. Stoller. Maximizing the benefits of project work in foreign language classrooms[J]. English Teaching Forum, 2005(4): 10- 21.

Post- method and project- based learning framework in foreign language teaching

ZHANG Ming-fang

(School of Foreign Languages, Hebei University of Science and Technology, Shijiazhuang, Hebei 050018, China)

Abstract: Project- based learning framework has turned into an important mode of foreign language teaching worldwide in the field of applied linguistics. From the post- method perspective, the paper analyzes the micro contexts, features, and influencing factors of the project- based learning, in order to explore the theoretical basis for the project- based learning and foreign language teaching in China.

Key words: project- based learning; post- method; foreign language teaching

[责任编辑 幼 峰]